

Manuel d'instructions

Nous vous remercions d'avoir choisi la station de réusinage de

CMS (composant pour montage à plat) HAKKO FR-810.

Cet appareil est équipé d'un dispositif de contrôle numérique et d'un afficheur de la température de l'air chaud.

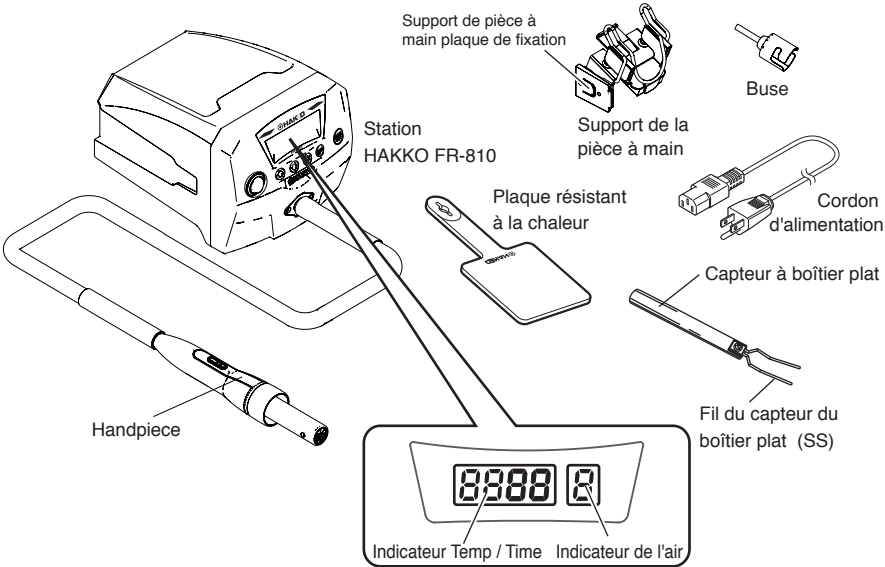
Veuillez lire ce manuel d'instructions avant d'utiliser le HAKKO FR-810.

Rangez soigneusement ce manuel pour pouvoir le consulter par la suite.

1. LISTE DU CONTENU DE L'EMBALLAGE

Vérifiez si tous les éléments du HAKKO FR-801 énumérés ci-dessous se trouvent dans l'emballage :

Station HAKKO FR-810	1	Cordon d'alimentation	1
Support de la pièce à main	1	Buse N51-02 (ø4)	1
Fil du capteur du boîtier plat (SS)	1	Manuel d'instructions	1
Plaque résistant à la chaleur	1		



2. SPECIFICATIONS

Consommation d'énergie	100V-700W 110V-840W 120V-820W 220V-1100W 230V-1200W 240V-1300W
------------------------	--

● Handpiece

Consommation d'énergie	100V-670W 110V-810W 120V-790W 220V-1070W 230V-1170W 240V-1270W
Longueur sans le cordon	250 mm
Poids sans le cordon	180 g

* Ce produit est protégé contre les décharges électrostatiques.

* Les spécifications et la conception peuvent être modifiées sans avertissement préalable.

※ 各言語（日本語、英語、中国語、フランス語、ドイツ語、韓国語）の取扱説明書は以下のURL、HAKKO Document Portalからダウンロードしてご覧いただけます。
（商品によっては設定の無い言語がありますが、ご了承ください）
* 各國語言(日語,英語,中文,法語,德語,韓語)的使用說明書可以通過以下網站的HAKKO Document Portal 下載參閱。
（有一部分的產品沒有設定外語對應,請見詢）
* Instruction manual for the language, Japanese, English, Chinese, French, German and Korean can be downloaded from the following URL, HAKKO Document Portal.
(Please note that some language may not be available depending on the product.)

↓
<https://doc.hakko.com>

⚠ ATTENTION
Ce produit inclut des composants dont des pièces en plastique conducteurs d'électricité et la mise à la terre de la pièce à main et de la station, qui permettent d'éviter à l'appareil de souder à cause des effets de l'électricité statique. Veillez à suivre les instructions suivantes :
1. La poignée et les autres pièces en plastique ne sont pas isolants, ils conduisent l'électricité. Quand vous remplacerez ou réparerez des pièces, faites particulièrement attention à ne pas exposer les parties actives électriques ou d'endommager les composants isolants.
2. Veillez à la bonne mise à la terre de l'appareil lorsque vous l'utilisez.

中國RoHS: 產品中有毒有害物質或元素的名稱及含量

部件名稱	有毒有害物質或元素					
	鉛(Pb)	汞(Hg)	銅(Cu)	六價鉻(Cr(VI))	多溴聯苯(PBB)	多溴二苯醚(PBDE)
電路板	×	○	○	○	○	○
水平支架	×	○	○	○	○	○
連接器	×	○	○	○	○	○
插座	×	○	○	○	○	○

○ : 表示該有毒有害物質在該部件所有均質材料中的含量均在SJ/T 11363-2006 標準規定的限量要求以下。
× : 表示該有毒有害物質至少在該部件的某一均質材料中的含量超出SJ/T 11363-2006 標準規定的限量要求。

3. DANGER, ATTENTION ET NOTES

Vous trouverez des indications DANGER, ATTENTION, NOTE et EXEMPLE à différents endroits importants de cette notice pour attirer l'attention de l'utilisateur sur des points signifi catifs. Ils sont défi nis comme suit :

⚠ DANGER : Le non-respect d'une indication de DANGER, peut causer une blessure grave ou la mort.

⚠ ATTENTION : Le non-respect d'une indication ATTENTION peut causer une blessure de l'utilisateur ou endommager les pièces concernées. Deux exemples sont données ci-dessous.

NOTE : Une NOTE indique une procédure ou un point qui joue un rôle important dans le processus décrit.

⚠ DANGER

Pour éviter toute détérioration du système, ne pas couper l'alimentation tant que la pompe ne s'est pas automatiquement arrêtée après refroidissement et que la mention « P-S » n'apparaît pas sur l'affichage.

Quand l'alimentation est branchée, les températures de la panne se situent. Pour éviter des brûlures ou des dommages corporels ou matériels dans la zone de travail, observer les recommandations qui suivent :

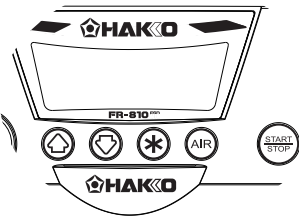
- Ne dirigez pas l'air chaud vers le personnel et ne touchez pas les pièces métalliques proches de la buse.
- N'utilisez pas cet appareil à proximité de gaz combustibles ou de matériaux inflammables.
- Informer les autres personnes aux alentours que l'appareil est chaud et ne doit pas être touché.
- Couper l'alimentation quand vous remplacez des pièces ou quand vous rangez le HAKKO FR-810.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de plus de 8 ans et par des personnes connaissant des difficultés physiques, sensorielles ou mentales ou manquant d'expérience et de connaissances, sous le contrôle d'un adulte ou après formation appropriée sur l'usage de l'appareil en toute sécurité et reconnaissance des dangers encourus.
- Ne pas laisser les enfants en bas âge jouer avec cet appareil.
- Son nettoyage et son entretien ne doivent pas être confiés à des enfants.

⚠ ATTENTION

- Pour éviter des accidents ou d'endommager le HAKKO FR-810, assurez-vous bien d'observer les recommandations suivantes:
- Couper l'alimentation si vous n'utilisez plus l'appareil ou si vous le laissez sans personne pour le surveiller.
- Ne cognez pas le fer contre des objets durs pour ôter la soudure en excès. Cela risque d'endommager le fer.
- Vérifiez si l'appareil est mis à la terre. Branchez toujours l'appareil sur une prise pourvue de mise à la terre.
- Ne pas modifier le HAKKO FR-810
- Utiliser seulement des pièces d'origine HAKKO.
- Ne mouillez pas l'appareil et ne l'utilisez pas avec les mains humides.
- Otez le cordon d'alimentation en tenant la fiche, par les fils.
- Assurez-vous de travailler dans un endroit bien aéré.

4. MISE EN SERVICE

● Utilisation et témoin



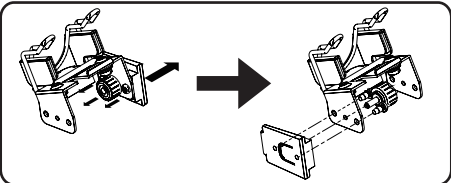
La façade de la station HAKKO FR-810 comprend cinq boutons de commande.

- START/STOP** - Utilisé pour allumer ou éteindre la station.
 - Tout appui sur ce bouton alors que la dérivation de refroidissement forcé est activée désactivera le débit d'air et arrêtera le processus de refroidissement.
- Home** - Utilisé pour changer les valeurs.
 - Tout appui sur ce bouton en mode Preset (présélection) fera apparaître l'écran de sélection de présélection.
- Down Arrow** - Utilisé pour changer les valeurs.
 - Maintenir ce bouton enfoncé pendant au moins deux secondes pour entrer dans le mode Offset (décalage).
- Star** - Utilisé pour valider les valeurs saisies et contrôler les réglages.
 - Maintenir ce bouton enfoncé pendant au moins deux secondes pour afficher l'écran temp/timer.
- AIR** - Utilisé pour régler le débit d'air.
 - Lors du réglage du débit d'air, il est possible d'appuyer sur **Star** ou **AIR** sur pour valider la valeur de réglage du débit d'air.

A. Assemblage de la station

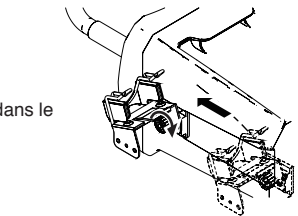
● Fixez le support de la pièce à main.

1. Tourner la molette de verrouillage du porte-fer pour la desserrer.
2. Faire coulisser le porte-fer le long de la gorge située sur la station dans le sens de la flèche. Tourner la molette pour verrouiller le porte-fer.

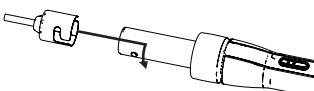


B. Fixation d'une buse

Aligner la gorge de la buse avec les languettes de la conduite de chauffage et faire coulisser la buse sur la conduite de chauffage. Tourner la buse pour la verrouiller.



* Le porte-fer peut être fixé de chaque côté de la station en déposant la platine de fixation du porte-fer et en la fixant de l'autre côté du porte-fer.



4. MISE EN SERVICE

C. Raccordement électrique et mise sous tension

1. Insérer le cordon d'alimentation dans la prise à l'arrière de la station.

2. Placer le pistolet sur le support.

La bague du pistolet doit reposer sur la zone entourée sur l'illustration.

⚠ ATTENTION
Lorsque vous n'utilisez pas la pièce à main, posez-la sur son support.

⚠ ATTENTION
Cet article est protégé contre les décharges électrostatiques. Vérifiez si la prise murale que vous utilisez est mise à la terre.

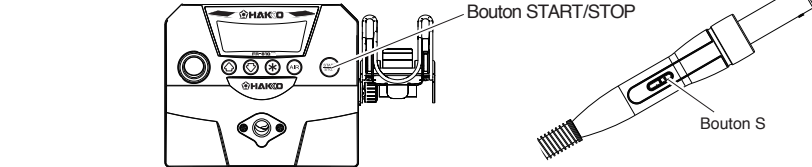
3. Brancher l'autre extrémité du cordon d'alimentation dans une prise murale avec mise à la terre.
4. Mettre le système sous tension.

5. UTILISATION

● Débit d'air

1. Démarrage

Appuyer sur le bouton « S » du pistolet ou sur le bouton « START/STOP » (**START/STOP**) de la station pour démarrer le soufflage d'air. De l'air chaud sort de l'embout de la buse. La température de l'air est fonction du réglage de température.



2. Arrêt

Appuyer à nouveau sur le bouton « S » ou « **START/STOP** ». L'alimentation de l'élément chauffant est coupée et le refroidissement commence. Lorsque la température chute à 100°C (200°F), ou après 1,5 minute de refroidissement, le soufflage d'air est automatiquement arrêté. L'affichage indique « **P-S** », signifiant que la station est à nouveau prête.

⚠ DANGER

Ne pas arrêter le soufflage d'air chaud en mettant le système hors tension. Si l'alimentation est coupée après utilisation, la fonction de refroidissement ne sera pas activée. Pour éviter toute détérioration de l'équipement, ne pas mettre le système hors tension tant que « **P-S** » n'apparaît pas sur l'affichage.

● Réglage du débit d'air

Tout appui sur le bouton « AIR » de la station provoque le clignotement de la LED de l'affichage « AIR » et permet de modifier le débit d'air. La plage de réglage de débit d'air est comprise entre 1 et 9. Le débit d'air réel peut être affecté par la taille et la forme de la/des buse(s) utilisée(s).

Exemple : Passage du réglage du débit d'air de 5 à 7.



● Réglage/Changement de la température et de la temporisation

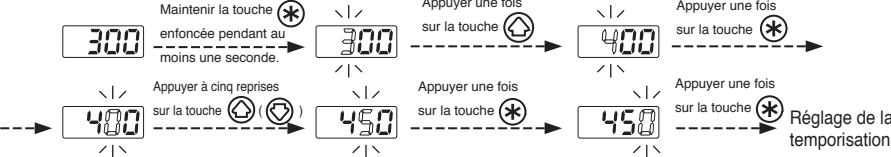
NOTA :

Après validation du chiffre des unités pour le réglage de la température, il est possible de définir une temporisation avec le chiffre des centaines.

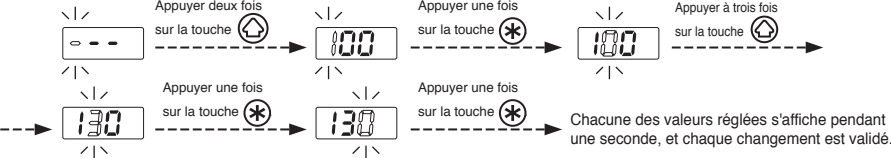
Réglage d'usine par défaut : « Température 300°C / 540°F » « Temporisation ---- (Pas de réglage de temporisation) »

Exemple : Lorsque la température est réglée sur 350°C et la durée de temporisation sur 150 secondes.

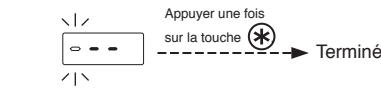
1. Réglage de la température (de 300°C à 450°C)



2. Réglage de la temporisation (de --- à 130 s)



* Lorsque vous voulez quitter la minuterie " --- ".



E. Configuration du mot de passe

- *1 Le système passe sur l'écran de sélection suivant lorsque ☐ (Partiel) est sélectionné.

- ## F. Réglage de la fonction d'arrêt automatique

- ### G. Sélection du mode de temporisation

- ## H. Dérivation de refroidissement forcé

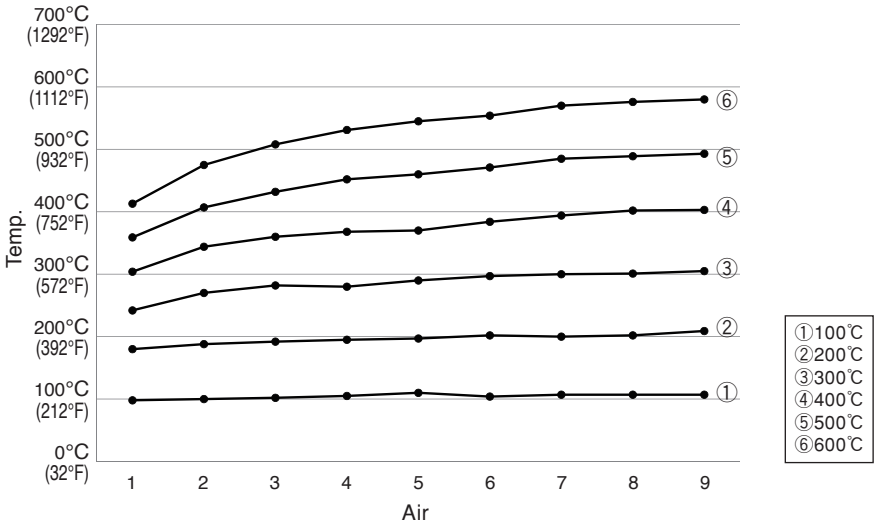
- ## I. Réglage des présélections en chaîne

- Après modification des paramètres, maintenir la touche **(*)** enfoncée pendant au moins deux secondes jusqu'à ce que **[y]** s'affiche. A ce stade, il est possible de basculer entre **[y]** et **[n]** en appuyant sur la touche **(↶)** (**↷**). Sélectionner **[y]** si les modifications sont terminées ou **[n]** pour revenir en arrière et procéder à d'autres modifications. Appuyer sur la touche **(*)** pour confirmer la sélection.

⚠ ATTENTION

- conditions de mesure : mesure par enregistreur à 1mm de la pointe de la tuyère.

N51-01 Simple $\varnothing 2.5$ (0.10)



8. MAINTENANCE/VERIFICATION

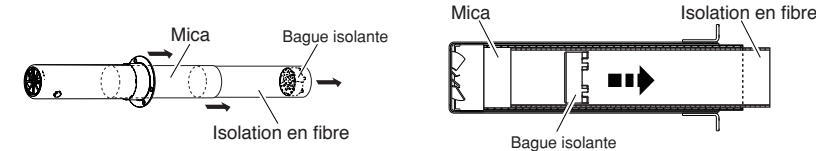
⚠ ATTENTION

Le remplacement d'éléments chauffants est très dangereux. Veuillez à mettre l'alimentation sur OFF et à suivre la procédure ci-dessous quand vous remplacez l'élément chauffant.

- A. Elément chauffant cassé
1. Démontez les quatre vis de montage de la pièce à main. Démontez le tuyau.



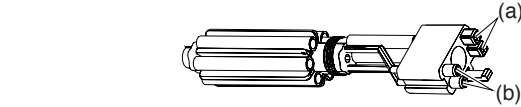
2. Démontez les mica, isolation en fibre, la bague isolante de la tuyau.



3. Débranchez le connecteur et démontez l'élément chauffant.



- B. Mesurez la valeur de la résistance
- Résistance de chauffage
- Branchez un ohmmètre entre les bornes du connecteur (a). Les valeurs exactes sont environ 14Ω ±10% (100-110V), 17Ω (±10% 120V) et 41Ω (±10% 220-240V). Si la valeur de la résistance n'est pas correcte, remplacez la pièce.
- Résistance de capteur
- Branchez un ohmmètre entre les bornes du connecteur (b). Lorsque la valeur de résistance est ∞, remplacer l'élément chauffant.



Consultez les instructions jointes à la pièce détachée.

⚠ ATTENTION

Manipulez l' élément chauffant avec précaution. Ne frottez jamais le fil de l' élément chauffant !

9. GUIDE DE RESOLUTION DES PANNES AVERTISSEMENT

⚠ DANGER

Avant tout contrôle à l' intérieur de la station de soudage HAKKO FR-810 ou tout remplacement de pièces, veiller à débrancher la prise d' alimentation.

- L'appareil ne fonctionne pas quand l'interrupteur d'alimentation est sur ON.

VERIFICATION : Le fusible est-il grillé ?

ACTION : Définir pourquoi le fusible a grillé puis remplacer le fusible. Si la cause ne peut pas être définie, remplacer le fusible. Si le fusible grille à nouveau, envoyer le système en réparation.

-  est affiché

VERIFICATION : Le capteur est-il cassé ?

ACTION : Mesurer la valeur de résistance du capteur. Lorsque la valeur de résistance est ∞, remplacer l'élément chauffant.

-  est affiché

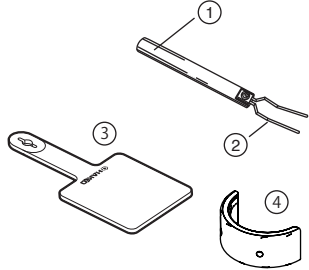
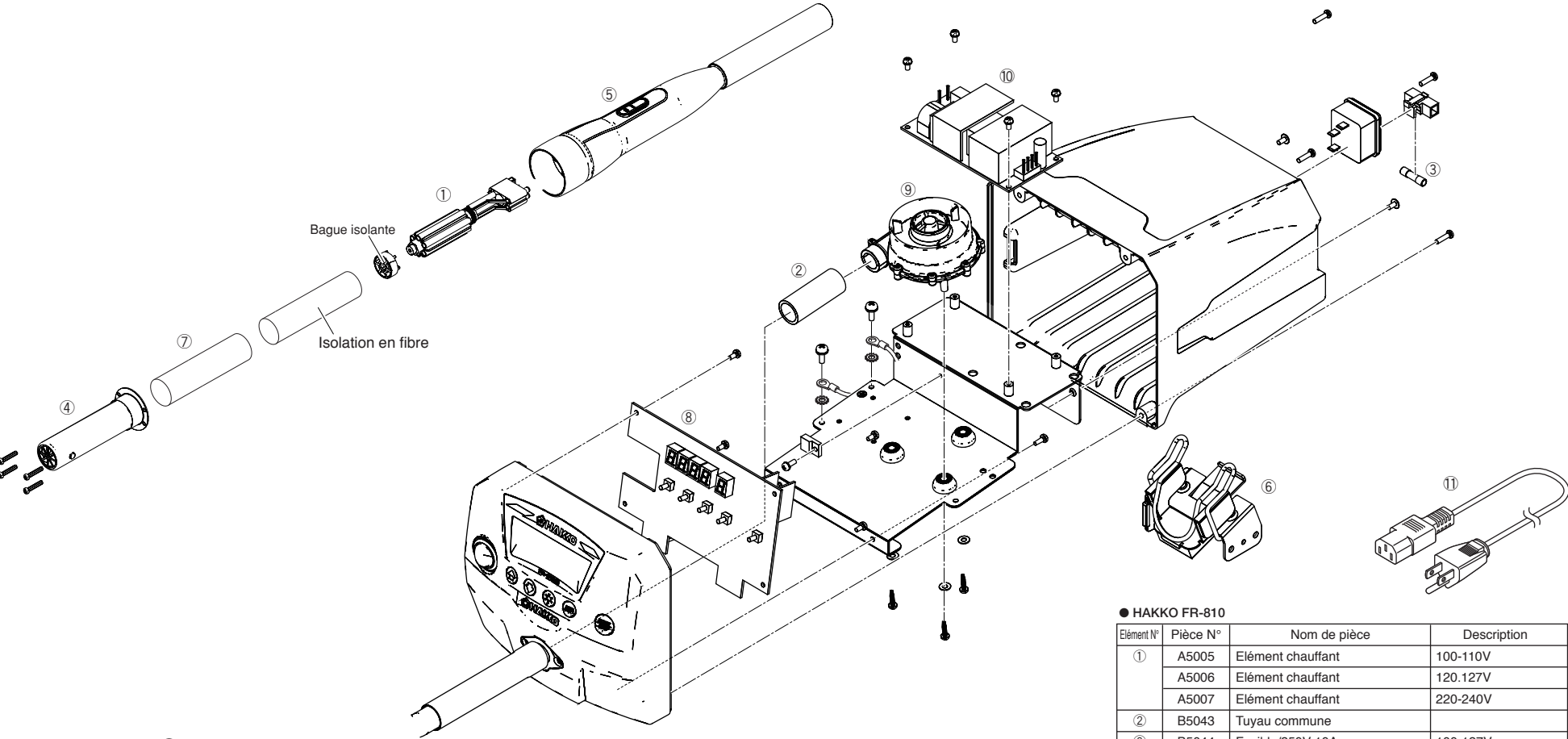
VERIFICATION : L'élément chauffant est-il cassé ?

ACTION : Mesurer la valeur de résistance de l'élément chauffant. La valeur normale est de 14Ω±10% (100-110V), 17Ω±10% (120V) et 41Ω ±10%(220-240V et température normale).

-  est affiché

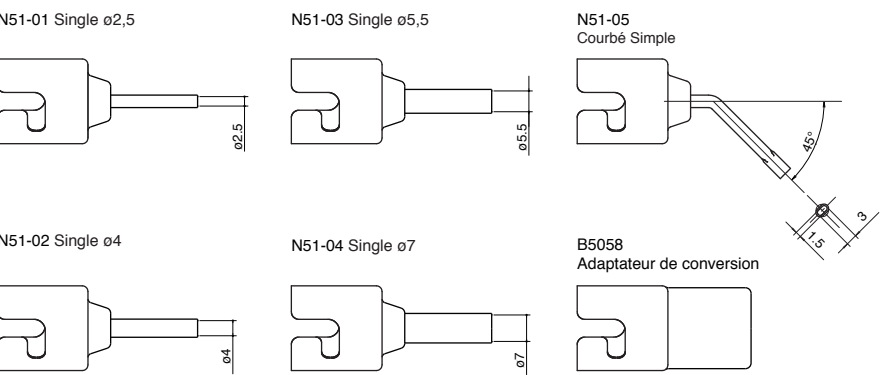
ACTION : Le ventilateur peut être cassé. Remplacer le ventilateur.

10. LISTE DES PIÈCES



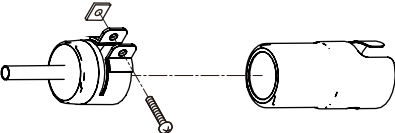
● Pièces en Option			
Élément N°	Pièce N°	Nom de pièce	Description
①	B5056	Capteur à boîtier plat	Du fil du capteur du boîtier plat (SS)
②	B5057	Fil du capteur du boîtier plat (SS)	
③	B2300	Plaque résistant à la chaleur de la panne	
④	B5059	adaptateur	×2

11. BUSES EN OPTION

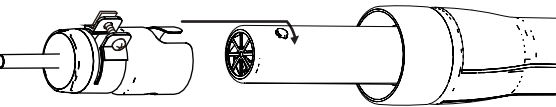


Comment faire pour utiliser une buse vieux

1. Fixez vieille buse à B5058.



2. Fixez B5058 (avec la vieille buse fixée) au tuyau de chauffage.



● HAKKO FR-810			
Élément N°	Pièce N°	Nom de pièce	Description
①	A5005	Elément chauffant	100-110V
	A5006	Elément chauffant	120.127V
	A5007	Elément chauffant	220-240V
②	B5043	Tuyau commune	
③	B5044	Fusible/250V-10A	100-127V
	B5060	Fusible/250V-6,3A	220-240V
④	B5045	Tuyau	
⑤	B5046	Poignée	
⑥	B5048	Porte-pièce à main	
⑦	B5049	Mica	
⑧	B5050	P.W.B. / 100-127V	
	B5051	P.W.B. / 220-240V	
⑨	B5052	Fan	
⑩	B5053	Unité de puissance	
⑪	B5054	Cordon d'alimentation, 3 conducteurs & prise américaine	États-Unis
	B2421	Cordon d'alimentation, 3 conducteurs & pas de prise	
	B2422	Cordon d'alimentation, 3 conducteurs & prise BS	Inde
	B2424	Cordon d'alimentation, 3 conducteurs & prise européenne	220V KTL, 230V CE
	B2425	Cordon d'alimentation, 3 conducteurs & prise BS	230V CE, U.K.
	B2426	Cordon d'alimentation, 3 conducteurs & prise australienne	
	B2436	Cordon d'alimentation, 3 conducteurs & prise chinoise	Chine
	B3508	Cordon d'alimentation, 3 conducteurs & prise américaine (B)	
	B3550	Cordon d'alimentation, 3 conducteurs & prise SI	
	B3616	Cordon d'alimentation, 3 conducteurs & prise BR	

HAKKO

HAKKO CORPORATION

HEAD OFFICE

4-5, Shiokusa 2-chome, Naniwa-ku, Osaka 556-0024 JAPAN

TEL: +81-6-6561-3225 FAX: +81-6-6561-8466

<http://www.hakko.com> E-mail: sales@hakko.com

OVERSEAS AFFILIATES

U.S.A.: AMERICAN HAKKO PRODUCTS, INC.

TEL: (661) 294-0090 FAX: (661) 294-0096

Toll Free (800)88-HAKKO

<http://www.hakkousa.com>

HONG KONG: HAKKO DEVELOPMENT CO., LTD.

TEL: 2811-5588 FAX: 2590-0217

<http://www.hakko.com.hk>

E-mail: info@hakko.com.hk

SINGAPORE: HAKKO PRODUCTS PTE LTD.

TEL: 6748-2277 FAX: 6744-0033

<http://www.hakko.com.sg>

E-mail: sales@hakko.com.sg

Please access to the following address for the other Sales affiliates.

<http://www.hakko.com>